

11. novembre 2021

# Ressort Aktuell 2021

Edition n°35

## Newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration de Wuppertal



Chers lecteurs, chères lectrices,

voici la nouvelle édition de la newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration. Celle-ci vous donne, en plus des actualités liées au Corona, un aperçu des dernières informations et offres de la ville de Wuppertal.

**Attention: les règles liées au Corona sont adaptées en fonction de l'évolution du nombre de nouvelles infections. Elles sont donc amenées à changer rapidement. (actualisé le : 08.11.2021)**

### Informations générales

#### Etat actuel de la situation concernant les règles de distanciation sociale et du port du masque

- Depuis le 1er octobre, aucune distance particulière ou de cloisons entre les tables ne sont obligatoires.
- Les mesures précédemment évoquées restent tout de même recommandées.
- Le port du masque reste obligatoire, dès que l'on quitte sa place (assise ou debout).
- Depuis le 1er octobre, un test PCR peut être remplacé par un test rapide (Schnelltest) datant de moins de 6h.
- Depuis le 1er octobre, le port du masque n'est plus obligatoire en plein air. Cependant il reste recommandé sur le lieu de travail ainsi que dans les files d'attente par exemple.

#### Piqûre de rappel

La commission en charge de la vaccination recommande un rappel (aussi "vaccination booster") d'un vaccin à l'ARN messenger (Biontech ou Moderna) six mois après la deuxième injection pour les personnes suivantes :

- Personnes de plus de 70 ans.
- Personnes souffrant d'un déficit immunitaire.
- Résidents ainsi que le personnel des établissements de soins.
- Personnel médical en contact direct avec le patient.



- Les vaccins peuvent être administrés par l'intermédiaire des médecins dans ces établissements, mais doivent être adressés à votre médecin. Veuillez vous renseigner auprès de votre médecin.

### Offre de vaccination mobile sur place et sans rendez-vous!

En plus des campagnes de vaccination mobiles, qui sont mentionnées dans le lien ci-dessous, il existe également une offre mobile régulière, centralisée à Wuppertal Barmen et Elberfeld.

Adresse à Wuppertal Barmen: Rathaus Barmen, Raum Lichthof, Johannes-Rau-Platz 1, 42275 Wuppertal

- Les lundis, mardis et mercredis de 12 à 20h.
- Les jeudis de 8 à 14h.

Elberfeld, Friedrichsstr. 66! Die bisherigen Termine werden ab dem 8.11.21 in den Pavillon verlagert

Adresse à Wuppertal Elberfeld: Pavillon Döppersberg, Alte Freiheit 23:

- Les lundis: de 8 à 16h.
- Les mardis: de 12 à 20h.
- Les mercredis: de 10 à 18h.
- Les jeudis: de 12 à 20h.
- Les vendredis: de 14 à 22h.
- Les samedis: de 10 à 20h.

### [Weitere Impftermine im November](#)

**Le nombre de nouveaux cas est actuellement en augmentation constante. En raison du rapide développement du taux d'infection, les règles changent régulièrement. Sur la page d'accueil de la ville de Wuppertal ([www.wuppertal.de](http://www.wuppertal.de)), ces informations sont souvent actualisées.**

**Veuillez vous tenir informés.**

## Informations aux migrants, nouveaux arrivants et aux familles de réfugiés

### Nouveaux horaires pour l'office pour les étrangers

L'office pour les étrangers de Wuppertal revient aux horaires réguliers. Celui-ci est ouvert du lundi au mercredi de 7h à 14h, du jeudi de 7h à 17h30 et du vendredi de 7h à 12h30.

De plus, l'office pour les étrangers propose un service d'assistance téléphonique (**0202 563 4777**), accessible du lundi au vendredi entre 8h et 11 h.



## Se sentir chez soi à Wuppertal – Conseils pour les nouveaux migrants en provenance de l'UE

Le centre d'accueil aux nouveaux arrivants de l'UE les accompagne pour toute question de la vie quotidienne. Dans le cadre de ce projet, le centre propose des services d'orientation, d'information, d'échange et de conseil.

### Centre d'accueil Oberbarmen:

Adresse: Berliner Str. 165. 42277 Wuppertal

Horaires: Du lundi au jeudi de 11h à 16h et le vendredi de 11h à 13h.

### Centre d'accueil Elberfeld:

Adresse: Ludwigstr. 26, 42103

Horaires: Rendez-vous seulement après consultation.

[Weitere Informationen](#)

## Pause-Corona pour les familles

Dans le cadre du programme fédéral « Reprise après le Corona » le ministère fédéral a lancé le programme « Congé Corona pour les familles ». Il a pour but de permettre aux familles aux revenus modestes ou des personnes handicapées de prendre des vacances à très bas prix dans des centres de loisirs familiaux. Pour toute semaine de congés prise en 2021 (à partir du 01.10.2021) et 2022, les familles ne devront payer que 10 % du prix du logement et de la nourriture. Dans le cas où vous auriez des questions, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique gratuit de l'association Kolpinghäuser e.V. Ce service est également accessible le soir et le week-end.

Téléphone: 0800 866 11 59

E-mail: [familienferienzeiten@kolpinghaeuser.de](mailto:familienferienzeiten@kolpinghaeuser.de)

[Weitere Informationen](#)  
[Flyer zu Corona Auszeit](#)

## Reprise après le Corona – Offres supplémentaires

Afin de surmonter les complications et les conséquences des restrictions liées à la pandémie, le programme de soutien "Reprise après le Corona" vise à rattraper le retard pris avec des offres en plus pour les enfants, adolescents et leurs familles, en élargissant les offres existantes et en compensant les besoins supplémentaires qui pourraient survenir suite à la crise sanitaire.

Dans le cadre des compétences de l'office pour l'enfance et pour la jeunesse, voici la promotion des offres suivantes:

- Offres d'animation extra-scolaire pour les enfants et les jeunes
- Offres de loisirs pour les jeunes
- Rencontres internationales pour les jeunes



- Week-ends, vacances et voyages à but non lucratif pour les jeunes
- Renforcement des jeunes bénévoles
- Le travail social dans les écoles: que ce soit par le biais de projets et de mesures dans le cadre du travail social scolaire, de la journée portes ouvertes, d'organismes du travail des enfants et de la jeunesse etc
- Postes supplémentaires pour services civiques, sociaux ou environnementaux
- Travail social concernant les jeunes
- Offres d'aides d'éveil pour les enfants de moins de trois ans

Vous pouvez faire vos demandes auprès de:

Josephine Helleken, Tel.: 0202 563 2664, email: [josephine.helleken@stadt.wuppertal.de](mailto:josephine.helleken@stadt.wuppertal.de)

Duygu Yakar, Tel.: 0202 563 2598, email: [duygu.yakar@stadt.wuppertal.de](mailto:duygu.yakar@stadt.wuppertal.de)

[Weitere Informationen](#)

## Informations aux enfants, élèves et parents

### Port du masque non obligatoire une fois assis en classe dès le 2 novembre 2021

- A partir du 2 novembre 2021, les élèves n'ont plus l'obligation de porter un masque en classe, tant qu'ils sont assis à leur place.
- L'obligation du masque est également supprimée dans le cadre de l'encadrement à temps plein, comme pour les écoles ouvertes à temps plein, tant que les élèves sont assis à une place fixe.
- Le maintien du port volontaire du masque reste autorisé.
- Le port du masque en dehors des places assises reste obligatoire.
- Les enseignants, le personnel d'encadrement et les autres membres du personnel n'ont pas l'obligation de porter le masque, tant qu'une distance minimale de 1,5 mètres entre les autres participants dans la classe est respectée.

**Attention:** selon le nombre de cas, l'obligation du port du masque peut de nouveau entrer en vigueur.

### Quarantaine uniquement pour les personnes infectées

La mise en quarantaine ne s'applique désormais qu'aux élèves dont l'infection au Coronavirus est avérée. Cette réglementation s'applique également à la prise en charge des enfants à temps plein et autres activités scolaires.

La mise en quarantaine des cas contacts ou bien des classes entières ne se fera qu'en cas exceptionnel. Les personnes entièrement vaccinées ou rétablies ne présentant pas de symptômes sont exemptées de cette obligation de mise en quarantaine.

### Tests supplémentaires dans l'enseignement secondaire

A partir du 20 septembre, des tests au Coronavirus supplémentaires auront lieu de manière hebdomadaire dans les écoles du secondaire. Trois tests par semaine seront effectués les lundis, mercredis et vendredis. Les



écoles primaires ainsi que les autres écoles sont exemptées de cette obligation et ne font l'objet que d'un simple test dit « Lolli » (un test salivaire sous la forme d'une sucette).

### Tests «gratuits» pour les cas contacts

Si un cas contact a l'obligation de se mettre en quarantaine, celle-ci peut être interrompue sous présentation d'un test PCR négatif au plus tôt après le cinquième jour. Le test PCR est effectué chez le médecin ou bien dans les centres de test.

### Conseils en cas de difficultés scolaires

Les conseillers psychologiques des écoles proposent dès à présent une heure de consultation par téléphone du mardi au jeudi, de 14 h à 16 h. Cette consultation est ouverte à tous ceux qui souhaitent se faire conseiller et aider concernant leurs problèmes scolaires.

[Weitere Informationen](#)

## Langue, formation et emploi

### Cours de langue pour les réfugiés

L'Institut de formation catholique propose à tous les réfugiés et migrants des cours d'allemand professionnels, même s'ils ne sont pas (encore) autorisés à participer aux «cours BAMF». Ils débutent régulièrement et dans des lieux différents pour les débutants, et peuvent également être suivis dans des cours de niveaux avancés. Si les participants le souhaitent, il existe la possibilité de passer les certificats des niveaux A1 à B1 à la fin des cours.

Vous trouverez les coordonnées de la réunion du centre international de formation de Caritas (Bildungszentrum der Caritas) à l'adresse suivante :

[Anmeldung und weitere Informationen](#)

### Cours de langues professionnels et d'intégration

Malgré l'augmentation du taux de vaccination, les normes d'hygiène et de protection continuent d'être appliquées dans les cours. Les écoles de langues doivent respecter ces dernières, ainsi que les règles des 3-G.

Différents modèles de cours sont proposés pour poursuivre les cours de langues, par exemple les cours en présentiel dans des locaux suffisamment grands, les classes en ligne ou bien des cours hybrides (une combinaison de présence et de classe en ligne). Vous trouverez plus d'informations à ce sujet ici:

[Weitere Informationen](#)

### Y♀ur Way! Nouvelles voies pour les femmes immigrées de Wuppertal

Échanger avec d'autres femmes, parler d'orientation professionnelle, trouver des aides à la recherche d'un stage, d'une formation ou d'un travail, apprentissage de l'allemand, poser des questions sur la vie en



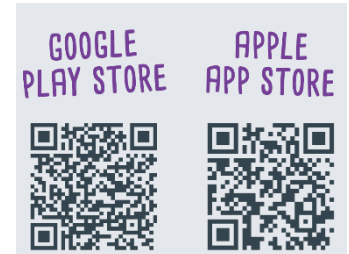
Allemagne - tout cela est possible par le projet Your Way! pour toutes les femmes de 18 à 27 ans. Des femmes vous écoutent et vous soutiennent, peu importe le sujet. Découvrez ensemble vos forces et comment les utiliser à bon escient.

Informations sur les manifestations proposées et autres renseignements utiles à retrouver sur l'application, sur Facebook ou Instagram.

**Facebook:** Your Way - Neue Wege für zugewanderte Frauen in Wuppertal

**Instagram:** yourway\_wuppertal

Plus d'informations et coordonnées à retrouver sous les liens suivants:



[Weitere Informationen](#)

[Zusätzliche Informationen](#)

## Manifestations supplémentaires

### Etudier en Allemagne: séminaires en ligne

Ces séminaires sont ouverts à toutes les personnes issues de l'immigration ou de l'émigration qui souhaitent étudier en Allemagne ou s'informer sur les possibilités existantes. Vulgarisateurs et bénévoles de Wuppertal sont également les bienvenus.

Les séminaires en ligne sont gratuits et se déroulent sur Zoom. Un smartphone ou un ordinateur portable sont nécessaires.

[Anmeldung und Termine](#)

### Atelier– Modules concernant le judaïsme et l'antisémitisme

Ce module se déroule en 6 parties dont une manifestation est dédiée à l'introduction. Il a pour but de transmettre des connaissances sur le contexte et l'histoire de la vie juive.

Les modules sont spécialement conçus pour les enseignants pour toutes les formes d'enseignement et d'établissements scolaires.

[Anmeldung und Termine](#)

### Réunion d'information pour les nouveaux migrants en provenance de la Pologne

Les projets „Valponto plus“ et „Zuhause in Wuppertal“ vous invite à une réunion d'information. Vous obtiendrez un aperçu du système allemand et quelques informations de base concernant les thèmes suivants. Nous répondrons naturellement à toutes vos questions.

- Travailler en Allemagne



- Prestations et aides sociales en Allemagne
- Assurance maladie pour ma famille et moi
- Maternelle, crèche, et école pour mes enfants
- Cours de langues
- Habiter en Allemagne
- Centres de conseil pour les migrants
- Institutions et services officiels importants
- wichtige Institutionen und offizielle Dienste

La manifestation se déroulera **en polonais** et dans le cadre des 3G (Genesen, Geimpft, Getestet; rétablis, vaccinés ou testés). Veuillez ne pas oublier d'en apporter l'attestation et un masque. La participation est gratuite!

**Mardi 16.11.2021, à 17h - Centre d'accueil "Zuhause in Wuppertal" (Chez soi à Wuppertal)  
Berliner Str. 165, 42277 Wuppertal**

Si vous n'avez pas la possibilité de faire un test au préalable, vous pouvez effectuer un autotest gratuit sur place. Veuillez vous présenter dès 16h30.

Si vous ne pouvez pas venir, mais que vous avez des questions, veuillez contacter:

**Svitlana Mostowa**

Tel: +49202 478 397 57, mob: +49171 76 78 943, Email: [svitlana.mostowa@ib.de](mailto:svitlana.mostowa@ib.de)

**Weronika Styrnol**

Mob: +49151 615 469 74, Email: [weronika.styrnol@caritas-wsg.de](mailto:weronika.styrnol@caritas-wsg.de)

**Vous avez manqué notre dernière newsletter? Vous trouverez les anciennes éditions, d'autres informations dans d'autres langues sous le lien suivant ou sous ce QR Code**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

